



MANTA

Karaoke Power Audio SPK5031



**INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL /
MANUAL DE USUARIO / MANUAL DE USUÁRIO**



DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO GŁOŚNIKA. PROSIMY O DOKŁADNIE ZAOPANIANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM.

WAŻNIEJSZE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania. Należy zastosować się do zawartych w nich zaleceń i zachować instrukcję w bezpiecznym miejscu, na wypadek konieczności odniesienia się do jej treści w przyszłości.



1. Należy upewnić się, że kabel urządzenia znajduje się z dala od miejsc, w których mógłby zostać nadepnięty. Aby uniknąć uszkodzenia go, na przewodzie zasilającym nie należy stawiać żadnych ciężkich przedmiotów. Przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka należy pewnie ją chwycić; nie należy pociągać za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki. Należy unikać używania przedłużaczy.
2. Wentylacja: Urządzenie powinno stać w dobrze wentylowanym miejscu, tak aby z każdej strony miało przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni. Nie wolno przykrywać urządzenia żadnymi tkaninami czy kocami. Nie wolno stawiać go na łóżku, kanapie czy dywanie, gdyż takie powierzchnie utrudniają poprawną wentylację urządzenia.
3. Zdejmowanie obudowy: **NIE WOLNO** samodzielnie zdejmować obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych istotnych z punktu widzenia użytkownika części. Naprawę urządzenia należy powierzyć upoważnionemu serwisowi.
4. Jeśli z urządzenia zacznie wydobywać się dym lub dochodzić z jego strony nieprzyjemny zapach, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. W takim przypadku, urządzenie należy dostarczyć do sklepu, w którym zostało zakupione, skąd zostanie przekazane do serwisu.

CECHY

- Funkcja Bluetooth
- Odtwarzanie plików Mp3 z karty SD / dysku USB / zewnętrznego urządzenia audio.
- Radio FM
- Wejście na mikrofon
- Wyjście AUX
- Pilot
- Wbudowany akumulator

PODŁĄCZANIE

1. Ten zestaw zasilany jest prądem o AC 110V-240V, 50/60Hz
2. Zasilanie AC: baterię ładuje się podłączając ją do źródła zasilania AC. Podczas ładowania, lampka na akumulatorze świeci na czerwono; zmienia kolor na zielony, gdy ładowanie zostanie ukończone.
3. Gdy akumulator zostanie naładowany, należy odłączyć go od źródła zasilania AC
4. Funkcje przycisków można dopasować zgodnie z preferencjami użytkownika.














INSTRUKCJA BLUETOOTH

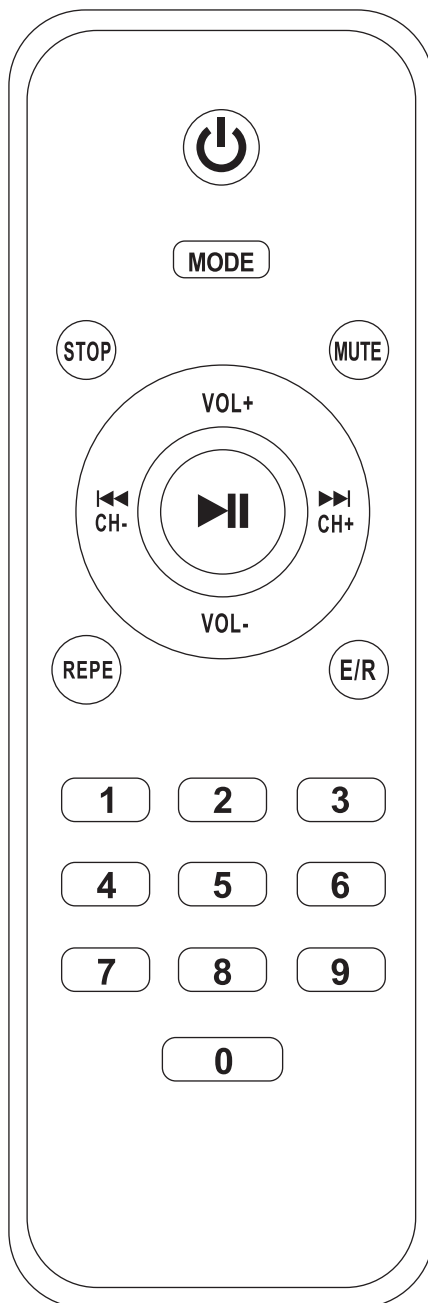
Należy zmienić tryb na „BLUE”; lampka wskaźnika bluetooth zacznie migać, a z głośnika dobiegnie dźwięk. Należy upewnić się, że została włączona funkcja Bluetooth w urządzeniu. Należy wyszukać dostępne połączenia Bluetooth, znaleźć model urządzenia i sparować je.

AKUMULATOR I ŁADOWANIE

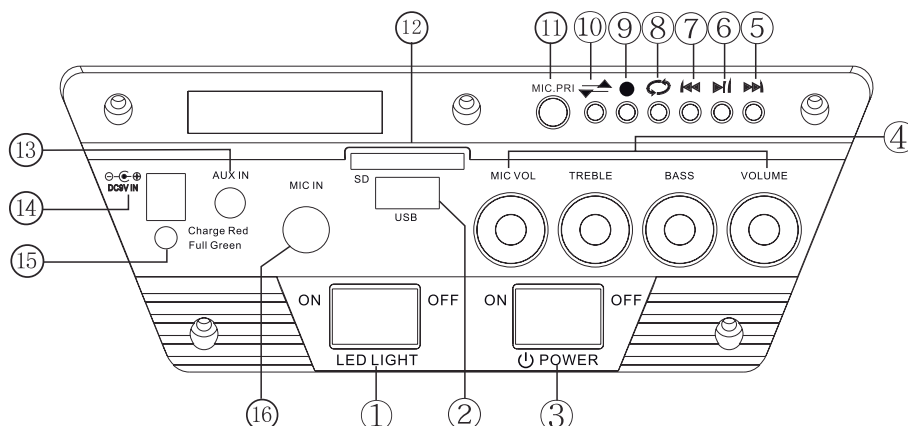
1. Akumulator potrzebuje około 8 godzin do osiągnięcia stanu pełnego naładowania. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie po podłączeniu kabla zasilającego.
2. Niski poziom naładowania akumulatora może powodować zakłócenia dźwięku lub całkowicie uniemożliwić odtwarzanie – należy wówczas go naładować.
3. Aby wydłużyć żywotność akumulatora, należy ładować go natychmiast po rozładowaniu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, akumulator będzie się stopniowo rozładowywał. Zaleca się w pełni ładować akumulator przynajmniej raz na 30 dni.
4. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie, by przedłużyć czas pracy akumulatora.

PILOT

-  Tryb oczekiwania;
-  USB/SD/LINIOWE/BLUETOOTH (Wejście audio)
-  Poprzedni utwór/stacja FM
-  Odtwarzanie/wstrzymywanie/wyszukiwanie stacji FM
-  Następny utwór/stacja FM;
-  Powtarzanie;
-  Zatrzymanie
-  Zwiększanie poziomu głośności
-  Zmniejszanie poziomu głośności
-  Wyciszenie
-  Korektor
-  Przyciski numeryczne
- 



PL – SPK5031



FUNKCJE PANELU

1. OŚWIELENIE LED WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK OŚWIELENIA LED
2. WEJŚCIE USB
3. ZASILANIE WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ZASILANIA
4. GŁ. MIKROFONU DOPASOWANIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI MIKROFONU
TONY WYSOKIE DOPASOWANIE TONÓW WYSOKICH
TONY NISKIE DOPASOWANIE TONÓW NISKICH
GŁOŚNOŚĆ DOPASOWANIE OGÓLNEGO POZIOMU GŁOŚNOŚCI
5. ►► NASTĘPNY
6. ►|| SKANUJ : ODTWARZANIE/WSTRZYMYWANIE;
AUTOMATYCZNE WYSZUKIWANIE STACJI FM
7. ◀◀ POPRZEDNI
8. ↻ POWTÓRZ
9. ● NAGRYWANIE: NALEŻY PODŁĄCZYĆ PAMIĘĆ USB/SD I NACISNĄĆ TEN PRZYCISK, ŻEBY ROZPOCZĄĆ NAGRYWANIE; NALEŻY NACISNĄĆ GO PONOWNIE, ABY ZATRZYMAĆ I ODTWORZYĆ.
10. ⇌ TRYB WYBÓR TRYBU
11. PRI MIKROFONU: PRIORYTET MIKROFONU
12. WEJŚCIE KART SD
13. WEJŚCIE AUX
14. WEJŚCIE DC 9V: GNIAZDO ŁADOWANIA DC 9V
15. WSKAŹNIK ŁADOWANIA AKUMULATORA
16. WEJŚCIE MIKROFONU: WEJŚCIE DLA MIKROFONU PRZEWODOWEGO

EN – SPK5031

THANK YOU FOR PURCHASING OUR SPEAKER PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using this machine, please read all the safety and operating instructions. Please adhere to all the instructions herein, and save this information in a safe place for future use.



1. Please ensure the power cord for this unit is out of the path of foot traffic. Do not place heavy objects on the power cord as it will cause damage to the cord. Always firmly grasp the plug and pull the plug from the power supply, never yank the cable in order to pull out the plug. Avoid the use of an extension cable.
2. Ventilation: This unit should be placed in a well ventilated space where it has no less than 10cm ventilation space on either side of it. Do not cover the unit with a cloth or blanket. Do not put it on a bed, sofa, or carpet as this will stifle the ventilation of the unit.
3. Casing Dismantling: DO NOT dismantle the casing. There are no usable parts inside the unit. Make use of a service center in order to have your unit repaired.
4. Should the unit emit any smell or smoke, immediately turn off the power supply. Take the unit to the service center from which you bought it for repairs.

FEATURES

- Bluetooth Function
- Plays Mp3 files stored in SD card/USB drive/external audio device.
- FM radio
- Microphone input
- Aux input
- Remote control
- Built-in rechargeable battery

CONNECTING

1. This set applies to AC 110V-240V, 50/60Hz
2. AC power: battery can be charged when connected to AC power. Red light on battery is charging, it will change to green once battery complete charge.
3. Internal battery will be charged even device switch off when plugged in to AC power
4. Adjust function keys to your personal audio preference.














BLUETOOTH INSTRUCTION

Change the mode into „BLUE”, the bluetooth sign light twinkles, and speaker will give an alarm. Ensure you enable the Bluetooth function on your Bluetooth device. Search for Bluetooth connection until you find device model and pair.

BATTERY & CHARGING

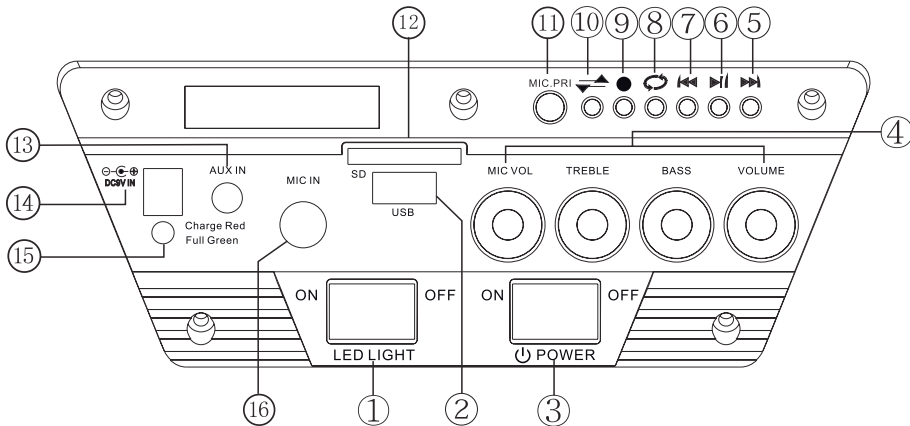
1. The units takes approximately 8 hours to fully charge. It will automatically begin charging once the power cord is connected.
2. If the battery power is low may caused sound distortion or stop play, pls charging the battery on time.
3. To maximize the battery’s lifespan, please charging the battery immediately. When the unit is not used for prolonged periods of time, the battery will gradually lose its power. It is recommended to fully charge the battery at least every 30days.
4. To saving battery, please power off once stop using.

REMOTE CONTROL

-  Standby
-  USB/SD/LINE/BLUETOOTH (Audio input)
-  Prev/FM CH-
-  Play/pause/FM tuner
-  Next/FM CH+
-  Repeat
-  Stop
-  Volume up
-  Volume down
-  Mute
-  Equalizer
-  Number
-  1-9



EN – SPK5031



PANEL FUNCTION

1. LED LIGHT: LED LIGHT ON/OFF
2. USB INPUT
3. POWER: POWER ON/OFF
4. MIC VOL: MICROPHONE VOLUME ADJUST
TREBLE: TREBLE ADJUST
BASS: BASS ADJUST
VOLUME: MASTER VOLUME CONTROL
5. **▶▶** NEXT
6. **▶|** SCAN PLAY/PAUSE; FM STATION AUTO SEARCHING
7. **◀◀** PREVIOUS
8. **↺** REPEAT
9. **●** RECORDING: INSERT USB/SD CARD PRESS THIS BUTTON FOR RECORDING, PRESS AGAIN TO STOP AND PLAY.
10. **↔** MODE MODE SELECT
11. MIC PRI: MICROPHONE PRIORITY
12. SD CARD INPUT
13. AUX INPUT
14. DC9V IN: DC 9V CHARGING INPUT
15. BATTERY CHARGE INDICATING LIGHT
16. MIC IN: WIRED MICROPHONE INPUT

GRACIAS POR COMPRAR NUESTRO ALTAVOZ. POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL, ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes de usar el dispositivo, leer atentamente las recomendaciones de seguridad y uso. Proceder según las instrucciones y recomendaciones recogidas en el manual y guardarlo para uso futuro.



1. Asegurarse que el cable de alimentación está colocado de tal forma, que sea imposible pisarlo. No colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación, para evitar daños. Para desenchufar, coger firmemente el conector y sacar del enchufe; no tirar del cable. Evitar el uso de prolongadores.
2. Ventilación: Colocar el dispositivo en un lugar bien ventilado, a una distancia de al menos 10 cm de otros objetos. No cubrir con telas o mantas. No dejar sobre la cama, sofá o alfombra, para no obstaculizar los orificios de ventilación.
3. Desmontaje de carcasa: QUEDA PROHIBIDO desmontar la carcasa. Dentro de la carcasa, no hay elementos que puedan ser utilizados. Si fuese necesario, reparar solamente en un taller autorizado.
4. Si sale humo u olor extraño del dispositivo, desconectar inmediatamente la corriente. En tal caso, entregar el dispositivo al lugar de venta, para su posterior envío a un taller autorizado.

CARACTERÍSTICAS

- Función Bluetooth
- Reproducción de archivos Mp3 desde tarjeta SD / memoria USB / dispositivo exterior de audio.
- Radio FM
- Entrada de micrófono
- Salida AUX
- Mando a distancia
- Batería incorporada

CONEXIÓN

1. Este kit está alimentado con corriente AC 110V-240V, 50/60Hz
2. Alimentación AC: La batería se carga, después de conectarla a una fuente de AC. Durante la carga, el indicador de la batería brillará con luz roja y cambiará a color verde, después finalizar la carga.
3. Una vez cargada completamente la batería, desconectarla de la fuente de suministro AC
4. Las funciones de botones se pueden configurar según preferencias del usuario.














MANUAL DE BLUETOOTH

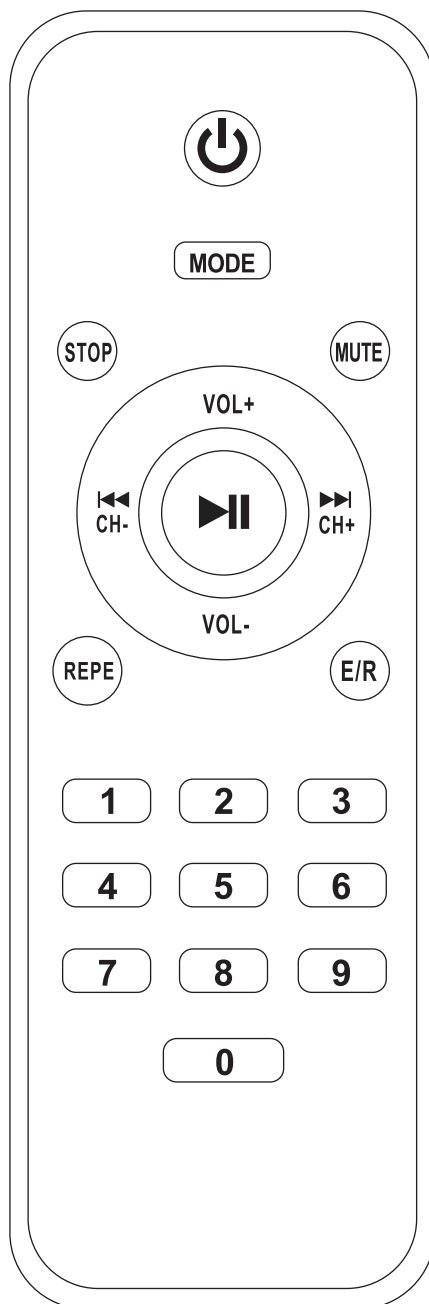
Activar el modo „BLUE”, el indicador de Bluetooth empieza a parpadear, el altavoz emite un sonido. Asegurarse que la función Bluetooth está activada en dispositivo audio. Buscar conexiones Bluetooth disponibles, encontrar el modelo del altavoz en la lista y aparear.

BATERÍA Y RECARGA

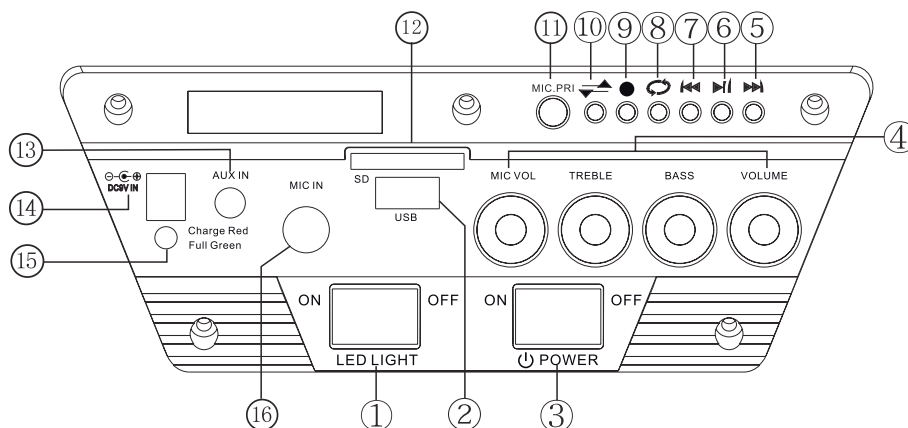
1. La batería debe cargarse durante unas 8 horas, hasta alcanzar el nivel completo de carga. La carga se inicia automáticamente, después de conectar el cable de alimentación.
2. Un bajo nivel de carga de la batería puede alterar el nivel de sonido, crear interferencias e imposibilitar la reproducción, en tal caso, el usuario debe recargarla.
3. Para prolongar la vida útil de la batería, cargar la batería, inmediatamente después de que se descargue. Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, la batería se descargará progresivamente. La batería debe cargarse regularmente, al menos una vez cada 30 días.
4. Desconectar el dispositivo después de usar, para prolongar la vida útil de la batería.

MANDO A DISTANCIA

-  Modo de espera
-  USB/SD/LINE/BLUETOOTH (Entrada audio)
-  Anterior / Canal FM -
-  Reproducir / Pausa / Sintonizador FM
-  Siguiente / Canal FM +
-  Repetir
-  Stop
-  Aumentar volumen de sonido
-  Reducir volumen de sonido
-  Silenciar
-  Ecualizador
-  Números
- 



ES – SPK5031



FUNCIONES DEL PANEL

1. ALUMBRADO LED INTERRUPTOR DE ALUMBRADO LED
2. PUERTO USB
3. ALIMENTACIÓN INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN
4. VOL. MICRÓFONO AJUSTE DE VOLUMEN DEL MICRÓFONO
TONOS ALTOS AJUSTE DE TONOS ALTOS
TONOS BAJOS AJUSTE DE TONOS BAJOS
VOLUMEN AJUSTE DE VOLUMEN GENERAL
5. ►► SIGUIENTE
6. ►| ESCANEAR : REPRODUCIR/PAUSAR;
BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DE EMISORAS DE RADIO FM
7. ◀◀ ANTERIOR
8. ↺ REPETIR
9. ● GRABACIÓN; CONECTAR LA MEMORIA EXTERNA USB/SD Y PULSAR ESTE BOTÓN, PARA INICIAR GRABACIÓN; VOLVER A PULSAR, PARA DETENER Y REPRODUCIR GRABACIÓN.
10. ⇄ MODO ELEGIR MODO
11. PRI MICRÓFONO: PRIORIDAD DEL MICRÓFONO
12. ENTRADA DE TARJETAS SD
13. ENTRADA AUX
14. ENTRADA DC 9V: ENCHUFE DE RECARGA DC 9V
15. INDICADOR DE CARGA DE BATERÍA
16. ENTRADA DE MICRÓFONO: ENTRADA DE MICRÓFONO INALÁMBRICO

OBRIGADOS POR TER COMPRADO O NOSSO ALTIFALANTE. ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO ESTE MANUAL.

PRECAUÇÕES MAIS IMPORTANTES

Antes de utilizar o aparelho por primeira vez, leia com atenção todas as instruções relativas à segurança e utilização. Respeite estas instruções e guarde o manual num local seguro para futuras consultas.



1. Certifique-se de que o cabo do aparelho se encontra afastado de locais onde esteja exposto a pisoteio. Para evitar danos, não coloque nenhum objeto pesado no cabo de alimentação. Antes de retirar a ficha da tomada, segure-a firmemente; não puxe o cabo para retirar a ficha. Evite a utilização de extensões.
2. Ventilação: O aparelho deve colocar-se num local bem ventilado de modo que tenha pelo menos 10 cm do espaço livre por cada lado. Não cubra o aparelho com tecidos ou cobertores. Não o coloque na cama, sofá o tapete, pois tais superfícies obstaculizam uma ventilação correta do aparelho.
3. Remoção da carcaça: NÃO É PERMITIDO remover a carcaça do aparelho. No interior, não há partes importantes desde o ponto de vista do utilizador. A reparação do aparelho deve ser encarregada a um serviço autorizado.
4. Se se emitir um fumo ou um cheiro desagradável do aparelho, desconecte-o da alimentação imediatamente. Neste caso, o aparelho deve ser entregue na loja onde foi comprado e, posteriormente, será enviado para o serviço.

CARACTERÍSTICAS

- Função Bluetooth
- Reprodução de ficheiros Mp3 do cartão SD / USB / dispositivo áudio externo.
- Rádio FM
- Entrada para microfone
- Saída AUX
- Controlo remoto
- Acumulador incorporado

CONEXÃO

1. O conjunto é alimentado com corrente AC 110V-240V, 50/60Hz
2. Alimentação AC: o acumulador é carregado conectando-o com a fonte de alimentação AC. Durante o carregamento, a luz no acumulador acende em vermelho; a cor alterará para verde, uma vez terminado o carregamento.
3. Quando o acumulador for carregado, desconecte-o da fonte de alimentação AC.
4. As funções dos botões podem ser ajustadas segundo as preferências do utilizador.

INSTRUÇÕES DO BLUETOOTH

Altere o modo para “BLUE”; a luz do indicador do bluetooth começará a piscar e do altifalante emitir-se-á o som. Certifique-se de que a função Bluetooth foi habilitada no aparelho. Encontre as conexões do Bluetooth disponíveis, encontre o modelo de aparelho e efetue um emparelhamento.

ACUMULADOR E CARREGAMENTO

1. O acumulador necessita cerca de 8 horas para se carregar por completo. O carregamento começa automaticamente após a conexão do cabo de alimentação.
2. Um nível baixo do acumulador pode produzir interferências de áudio ou impedir a reprodução – será necessário carregá-lo.
3. Para estender a vida útil do acumulador, carregue-o diretamente após o descarregamento. Se o aparelho não for utilizado durante mais tempo, o acumulador descarregar-se-á progressivamente. É recomendável carregar o acumulador por completo uma vez por 30 dias.
4. Após a utilização do acumulador, desligue o aparelho para estender o tempo de funcionamento do acumulador.

CONTROLO REMOTO

-  Modo de espera

-  USB/SD/DE LINHA/BLUETOOTH (Entrada áudio)

-  Anterior/FM Canal-

-  Reproduzir/Pausar/Rádio FM


-  Seguinte/FM Canal+

-  Repetir

-  Pausar

-  Aumentar volume

-  Reduzir volume

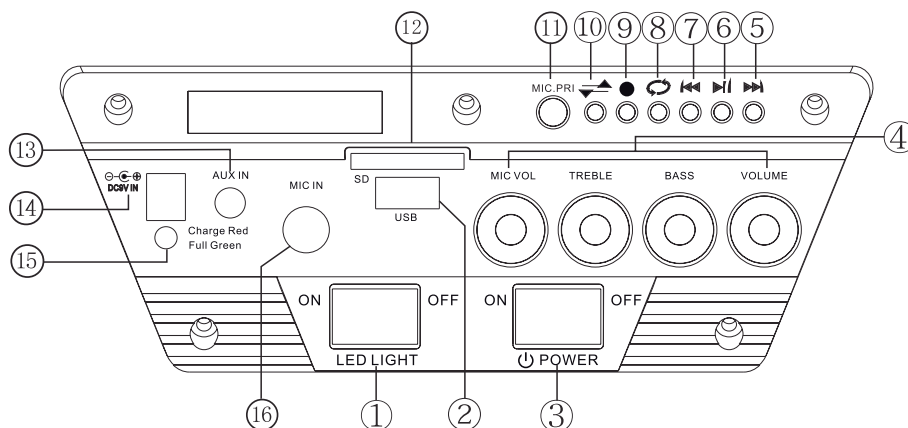
-  Silenciar

-  Equalizador

-  Números
-  1-9



PT – SPK5031



FUNÇÕES DO PAINEL

1. ILUMINAÇÃO LED INTERRUPTOR DA ILUMINAÇÃO LED
2. ENTRADA USB
3. ALIMENTAÇÃO INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO
4. VOL. DO MICROFONE AJUSTAR NÍVEL DE VOLUME DO MICROFONE
TONS ALTOS AJUSTAR TONS ALTOS
TONS BAIXOS AJUSTAR TONS BAIXOS
VOLUME AJUSTAR VOLUME GERAL
5. ►► SEGUINTE
6. ►| PESQUISAR: REPRODUZIR/PAUSAR; PESQUISA AUTOMÁTICA DE EMISSORAS FM
7. ◀◀ ANTERIOR
8. ◻ REPETIR
9. ● GRAVAR: LIGAR A MEMÓRIA USB/SB E PRESSIONAR ESTE BOTÃO PARA INICIAR A GRAVAÇÃO; PRESSIONÁ-LO DE NOVO PARA DETER E REPRODUZIR.
10. ⇄ MODO SELECIONAR MODO
11. MIC.PRI DO MICROFONE: PRIORIDADE DO MICROFONE
12. ENTRADA DE CARTÕES SD
13. ENTRADA AUX
14. ENTRADA DC 9V: TOMADA DE CARREGAMENTO DC 9V
15. INDICADOR DE CARREGAMENTO DO ACUMULADOR
16. ENTRADA DO MICROFONE: ENTRADA DO MICROFONE COM FIO

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzalnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie SPK5031 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.